

Adószám: 18093982-2-41
Törvényszék: 01 Fővárosi Törvényszék
Bejegyző határozat száma: 01 PK 60666 /1998/5
Nyilvántartási szám: 01/09/7340

ÁLLAMTISZÁRSÁGI BÉRSZÁMOLÓI HIVATAL 3.	
Ügy.szám:	
Érkezett:	2014 JÚN 02.
Pótdány:	Melléklet:
Tulajdonos:	

Kortárs Táncért és Jelölő Színházért Alapítvány

1052 Budapest, Semmelweis utca 4



**Egyszerűsített éves beszámoló mérlege
a kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezetek részére
(4.melléklet)**

A mérleg fordulónapja: 2013. december 31.
Beszámoló összeállításának oka: ÉVES

Budapest, 2014. május 14.



A gazdálkodó képviselője

Kortárs Táncért
&
Jelölő Színházért Alapítvány
1052 Bp. Semmelweis Utca 4
(Adószám: 18093982-2-41)

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

[EaBo program]

Kortárs Táncért Alapítvány

Adószám: 18093982-2-41
 Bejegyző határozat száma: 01 PK 60666 /1998/5
 Nyilvántartási szám: 01/09/7340

Egyszerűsített éves beszámoló mérlege a kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezetek részére (4.melléklet)
 A mérleg fordulónapja: 2013. december 31.

	1000HUF	Előző év	Tárgyév
01. A. Befektetett eszközök		1 556	856
02. I. Immateriális javak		0	0
03. II. Tárgyi eszközök		1 556	856
04. III. Befektetett pénzügyi eszközök		0	0
05. B. Forgóeszközök		20 926	28 416
06. I. Készletek		0	0
07. II. Követelések		4 245	6 177
08. III. Értékpapírok		0	0
09. IV. Pénzeszközök		16 681	22 239
10. C. Aktív időbeli elhatárolások		6 571	7
11. ESZKÖZÖK ÖSSZESEN		29 053	29 279
12. D. Saját tőke		20 183	24 457
13. I. Induló tőke / Jegyzett tőke		100	100
14. II. Tőkeváltozás / Eredmény		-1 350	20 083
15. III. Lekötött tartalék		0	0
16. IV. Értékelési tartalék		0	0
17. V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből (közhasznú tevékenységből)		21 433	4 274
18. VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből		0	0
19. E. Céltartalékok		0	0
20. F. Kötelezettségek		2 313	2 800
21. I. Hátrasorolt kötelezettségek		0	0
22. II. Hosszú lejáratú kötelezettségek		0	0
23. III. Rövid lejáratú kötelezettségek		2 313	2 800
24. G. Passzív időbeli elhatárolások		6 557	2 022
25. FORRÁSOK ÖSSZESEN		29 053	29 279

Budapest, 2014. május 14.

Kortárs Táncért
 &
 Jelelő Színházért Alapítvány
 1052 Bp. Semmelweis utca 4.
 (Adószám: P:18093982-2-41)


 A gazdálkodó képviselője

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

[Esdó program]

Adószám: 18093982-2-41
Törvényszék: 01 Fővárosi Törvényszék
Bejegyző határozat száma: 01 PK 60666 /1998/5
Nyilvántartási szám: 01/09/7340

Kortárs Táncért és Jelölő Színházért Alapítvány

1052 Budapest, Semmelweis utca 4

Egyszerűsített beszámoló eredménykimutatása a kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet részére (5. melléklet)

Beszámolási időszak: 2013. január 01. - 2013. december 31.
Beszámoló összeállításának oka: ÉVES

Budapest, 2014. május 14.


A gazdálkodó képviselője

Kortárs Táncért
&
Jelölő Színházért Alapítvány
1052 Bp. Semmelweis utca 4.
(Adószám: 18093982-2-41)

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

[Esző program]

Kortárs Táncért Alapítvány

Adószám: 18093982-2-41
 Bejegyző határozat száma: 01 PK 60666 /1998/5
 Nyilvántartási szám: 01/09/7340

Egyszerűsített beszámoló eredménykimutatása a kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet részére (5. melléklet)

Beszámolási időszak: 2013. január 01. - 2013. december 31.

	1000HUF	Alaptevékenység		Vállalkozási tevékenység		Összesen	
		Előző év	Tárgyév	Előző év	Tárgyév	Előző év	Tárgyév
		19 390	22 376	0	0	19 390	22 376
1. Értékesítés nettó árbevétele		0	0	0	0	0	0
2. Aktivált saját teljesítmények értéke		37 147	29 384	0	0	37 147	29 384
3. Egyéb bevételek		0	0	0	0	0	0
ebből: - tagdíj, alapítótól kapott befizetés		22 984	29 371	0	0	22 984	29 371
- támogatások		512	241	0	0	512	241
4. Pénzügyi műveletek bevételei		0	0	0	0	0	0
5. Rendkívüli bevételek		0	0	0	0	0	0
ebből: - alapítótól kapott befizetés		0	0	0	0	0	0
- támogatások		0	0	0	0	0	0
A. Összes bevétel (1+2+3+4+5)		57 049	52 001	0	0	57 049	52 001
ebből: - közhasznú tevékenység bevételei		19 390	22 376	0	0	19 390	22 376
6. Anyagjellegű ráfordítások		22 807	30 718	0	0	22 807	30 718
7. Személyi jellegű ráfordítások		9 023	15 407	0	0	9 023	15 407
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai		0	0	0	0	0	0
8. Értékesítői tevékenység ráfordításai		958	1 078	0	0	958	1 078
9. Egyéb ráfordítások		2 317	13	0	0	2 317	13
10. Pénzügyi műveletek ráfordításai		511	511	0	0	511	511
11. Rendkívüli ráfordítások		0	0	0	0	0	0

Budapest, 2014. május 14.

Kortárs Táncért
 &
 Jelelő Színházért Alapítvány
 1052 Bp. Bemmelweis utca 4.
 (Adószám: 18093982-2-41)


 A gazdálkodó képviselője

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Kortárs Táncért Alapítvány

Adószám: 18093982-2-41

Bejegyző határozat száma: 01 PK 60666 /1998/5

Nyilvántartási szám: 01/09/7340

Egyszerűsített beszámoló eredménykimutatása a kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet részére (5. melléklet)

Beszámolási időszak: 2013. január 01. - 2013. december 31.

	1000HUF	Alaptevékenység		Vállalkozási tevékenység		Összesen	
		Előző év	Tárgyév	Előző év	Tárgyév	Előző év	Tárgyév
B. Összes ráfordítás (6+7+8+9+10+11)		35 616	47 727	0	0	35 616	47 727
ebből: - közhasznú tevékenység ráfordításai		35 616	47 727	0	0	35 616	47 727
C. Adózás előtti eredmény (A-B)		21 433	4 274	0	0	21 433	4 274
12. Adófizetési kötelezettség		0	0	0	0	0	0
D. Adózott eredmény (C-12)		21 433	4 274	0	0	21 433	4 274
13. Jávahagyott osztalék		0	0	0	0	0	0
E. Tárgyévi eredmény (D-13)		21 433	4 274	0	0	21 433	4 274
Tájékoztató adatok							
A. Központi költségvetési támogatás		20 444	25 243	0	0	20 444	25 243
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás		0	0	0	0	0	0
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás		0	0	0	0	0	0
D. Normatív támogatás		0	0	0	0	0	0
E. A személyi jövedelemadó meghatározott részének adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján kiutalt összeg		0	0	0	0	0	0
F. Közzolgáltatási bevétel		0	0	0	0	0	0

Budapest, 2014. május 14.

Kortárs Táncért
&
Jelelő Színházért Alapítvány
1052 Bp. Sándor utca 4.
(Adószám: 18093982-2-41)


A gazdálkodó képviselője

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

[EsBe program]

Adószám: 18093982-2-41
Törvényszék: 01 Fővárosi Törvényszék
Bejegyző határozat száma: 01 PK 60666 /1998/5
Nyilvántartási szám: 01/09/7340

Kortárs Táncért és Jelelő Színházért Alapítvány

1052 Budapest, Semmelweis utca 4

**Közhasznúsági melléklet
2013**



Kortárs Táncért
&
Jelelő Színházért Alapítvány
1052 Bp. Semmelweis utca 4.
(Adószám : 18093982-2-41)

1. Tárgyévben végzett alapcél szerinti tevékenységek bemutatása

Közhasznú szervezetként a Kortárs Táncért és Jelelő Színházért Alapítvány célja kiemelkedő színvonalú kortárs tánc előadások létrehozása, bemutatása és eljuttatása nem csupán a hazai, fővárosi és konvergencia régió-beli, de a határon túli és a nemzetközi közönségnek is, hiánypótló oktatási programokkal, pedagógiai projektekkel népszerűsíteni a kortárs táncművészet műfaját és közelebb hozni azt a középiskolás generációhoz, képezni a leendő táncszakmát, fiatal táncosoknak szervezett mesterkurzusok és workshopok formájában, valamint használni a kortárs mozgásművészet terápiás erejét sérült közösségekben, például siket és nagyothalló fiatalok esetében.

Tevékenységünk egy része kiemelten pedagógiai és közönségnevelő célzatú, így arra - ahogy az előadások utaztatására is - külön forrásokat kell teremtenünk, így a támogatásunk jelentős részét kimondottan erre a célra használjuk fel. A társulat és az előadások különleges, a kortárs építészet és design világából ihletett dizszeteink vidékre és/vagy a határainkon túlra, külföldre utaztatása minden esetben anyagi és szervezési kihívás elé állítja a társulatot, ám ez misszióknk része és erönkön felül is fontosnak érezzük teljesíteni - így jutott el a társulat a 2013-2014-es évadban Magyarországot képviselve, a kortárs tánc hazai nagyköveteként többek között Szlovákiába, Erdélybe, Kubába, Franciaországba, Németországba és értünk el többszáz sérült és ép fiatal a beavató programjainkkal itthon és külföldön egyaránt.

2. Közhasznú tevékenységek bemutatása

A magyar és francia kortárs tánc és színházi kultúra elősegítése, egy magyar-francia t.ucegyüttes létrehozása Frenák Pál vezetésével. Kiemelt cél az alkotóműhely működtetése, előadások szervezése, a táncpedagógus képzés támogatása, fiatal táncművészek tanulmányainak ösztönzése, a kortárs tánc népszerűsítése, valamint siket színház létrehozása, a süket-némák művészeti és rehabilitációs foglalkoztatása.

3. Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása

Megnevezés (1000HUF)	Vagyonelem értéke	Felhasználás célja
Saját vagyon tárgyévi felhasználása	0	
Összesen:	0	

4. Cél szerinti juttatások kimutatása

Nincs adat megadva.

5. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás

Nincs adat megadva.

6. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges alapadatok

Alapadatok (1000HUF)	Előző év	Tárgyév
B. Éves összes bevétel	57 049	52 001
ebből:		

Alapadatok (1000HUF)	Előző év	Tárgyév
C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. tv. alapján átutalt összeg	0	0
D. Közszolgáltatási bevétel	0	0
E. Normatív támogatás	0	0
F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás	0	0
G. Korrigált árbevétel [B-(C+D+E+F)]	57 049	52 001
H. Összes ráfordítás (kiadás)	35 616	47 727
ebből:		
I. Személyi jellegű kiadás	9 023	15 407
J. Közhasznú tevékenység ráfordításai	35 616	47 727
K. Adózott eredmény	21 433	4 274
L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. tv.-nek megfelelően) (fő)	0	0

7. Erőforrás-ellátottság és Társadalmi támogatottság mutatói

	Mutató teljesítése		Értéke
	Igen	Nem	
Erőforrás-ellátottság mutatói			
Ectv. 32.par.(4) a) $[(B1+B2)/2 > 1.000.000,-Ft]$	X		54 525
Ectv. 32.par.(4) b) $[K1+K2 \geq 0]$	X		25 707
Ectv. 32.par.(4) c) $[(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2) \geq 0,25]$	X		0,29
Társadalmi támogatottság mutatói			
Ectv. 32.par.(5) a) $[(C1+C2)/(G1+G2) \geq 0,02]$		X	0,00
Ectv. 32.par.(5) b) $[(J1+J2)/(H1+H2) \geq 0,5]$	X		1,00
Ectv. 32.par.(5) c) $[(L1+L2)/2 \geq 10 \text{ fő}]$		X	0

8. Kiegészítő melléklet

8.1. Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása

A 2013-as évben számos fontos előadóművészeti és pedagógiai program kötődik a Kortárs Táncért és Jelelő Színházért Alapítvány és a Frenák Pál Társulat nevéhez.

"Míves, minden ízében kidolgozott, nagyon tudatosan építkező előadás az X & Y, kiváló táncosokkal, mozgás, zene és látvány szinte hibátlan összhangjával. Ahol a szinte csak annyit jelent, hogy hibátlan talán nem is létezik." (7óra7)

A társulat 2013. április 18-21 között a Trafó Kortárs Művészetek Házában mutatta be **x&y – battement de coeur** című új előadását, amely négy teltházas, nagy sikerű estével nyitott a Trafóban. Az április bemutatót követően szept. 21-én a Pécsi Nemzetközi Táncfesztivál programjában, két további novemberi estén (2013 nov. 2-3.) ismét a Trafóban szerepelt, majd Franciaországban az Scène National Evreux-Louvier színpadán volt látható. A produkció Holoda Péter és Marie-Julie Debeaulieu kettősére

épült és előadóként lépett színpadra a darabban maga a koreográfus, Frenák Pál is. Fontos scenikai újítás volt a speciális, aszimmetrikus, három pontban rögzített hálórendszer, amely az előadás központi motívumaként akár egy karakteres képzőművészeti installáció, hatott a táncosok mozgására és folyamatosan reagált a mozdulatokra. A produkciót kiemelkedően nagy sajtófigyelem övezte és a kritikák igen elismerően nyilatkoztak az előadásról.

2013 őszén ünnepelte a társulat a világszerte **nagy sikerrel játszott InTimE című produkció 50. előadását** Budapesten az Átrium Film-Színházban - az előadáshoz kapcsolódóan limitált szériás táskakollekció készült, az este szinte teltházás közönségtalálkozó és beszélgetés követte, illetve fiatal táncművészeti képzésen résztvevő hallgatóknak - Győrből, Pécsről, a Budapest Tánciskolából, a Nemes Nagy Színházképzésről és az MTF-ről is - és haladó amatőröknek tartottunk kétnapos InTimE-kurzust a SÍN Kulturális Központtal együttműködésben a férőhelyhez mérten megállapított maximális létszámmal.

Továbbá fontos eredménynek tartjuk, hogy hosszú évek előkészítő munkája után, saját forrásokat bevonna, több előkészítő workshop, akrobatikai képzés lefolytatása után 2013 decemberében megvalósulhatott a **Fiúk című előadás felújítása**, amelyet a Trafó karácsony előtt tűzött műsorra. A produkciót nagy várakozás kísérte és komoly közönségérdeklődésre tartott számot, hiszen olyan táncosok léptek színpadra komoly szerepben mint Feicht Zoltán, Holoda Péter, Nelson Reguera vagy Leonardo Maietto. A **szakmai- és közönségsiker** övezte előadás 2014 elején európai turnéra indult.

A társulat 2013-ban drámapedagógiai képzéseken fejlesztette táncosai tudását a Szabad Kurzus Alapítvánnyal együttműködésben és dolgozta ki a Twins beavató programját középiskolások számára, majd szorosan együttműködött a Nemzeti Táncszínház pedagógiai csapatával is, illetve számos beavató Twins-előadást tartott Franciaországban. A társulat továbbá - bármiféle honorárium és tiszteletdíj nélkül - **komoly és eredményes pedagógiai munkát végzett rendkívüli kubai vendégjátéka alkalmával**, ahol a társulat Magyarországot képviselve kétszer adta elő InTimE című előadását, elképesztő sajtó- és szakmai érdeklődés közepette és dolgozott hátrányos helyzetű havannai fiatalokkal, workshopokat tartott Santa Clara városában és olyan táncművészeti intézményekben mint az Escuela Nacional del Arte.

A társulat 2013-ban is közel azonos arányban szerepelt itthon és külföldön, **járt Franciaországban (Párizs, Evreux, Gisors, Fécamp), Lengyelországban (Varsó), Kubában (Santa Clara, Havanna), Erdélyben (Sepsiszentgyörgy), Szlovákiában (Kassa)**, a csapat a budapesti előadásokon túl fellépett **Pécsett, Szentendrén, Veszprémben** - ugyanakkor a társulat számára fontos misszió volt 2013-ban, hogy **Frenák Pál munkái színházi környezetén kívül** is megjelenjenek, olyan speciális terekben, ahol az adott koreográfia új kontextusba kerül és társművészeti alkotásokkal együtt, új közönség előtt mutatkozhat be. Ennek fényében is szép eredményeket hozott az év: MenNonNo szülő egy filmfesztivál kísérőprogramjaként a Művész Moziban, Körössényi Tamás kiállítás záróakkordjaként a **Műcsarnokban**, InTimE című előadásunk pedig Csurka Eszter önálló kiállításában, az **Ernst Múzeumban** vendégszerepelt sikerrel. A produkciókat az esetek többségében közönségtalálkozók, beszélgetések követték.

8.2. Támogatási programok bemutatása

Közhasznú szervezetként a Kortárs Táncért és Jeles Színházért Alapítvány célja kiemelkedő színvonalú kortárs tánc előadások létrehozása, bemutatása és eljuttatása nem csupán a hazai, fővárosi és konvergencia régió-beli, de a határon túli és a nemzetközi közönségnek is, hiánypótló oktatási programokkal, pedagógiai projektekkel népszerűsíteni a kortárs táncművészet műfaját és közelebb hozni azt a középiskolás generációhoz, képezni a leendő táncszakmát, fiatal táncosoknak szervezett mesterkurzusok és workshopok formájában, valamint használni a kortárs mozgásművészet terápiás erejét sérült közösségekben, például siket és nagyothalló fiatalok esetében.

Tevékenységünk egy része kiemelten pedagógiai és közönségnevelő célzatú, így arra - ahogy az előadások uttatására is - külön forrásokat kell teremtenünk, így a kapott támogatásunk (1%, TAO

támogatás) jelentős részét kimondottan erre a célra használtuk fel 2013-ban is. A társulat és az előadások különleges, a kortárs építészet és design világából ihletett díszleteink vidékre és/vagy a határainkon túlra, külföldre utaztatása minden esetben anyagi és szervezési kihívás elé állítja a társulatot, ám ez misszióink része és erőnkön felül is fontosnak érezzük teljesíteni - így jutott el a társulat a 2013-2014-es évadban Magyarországot képviselve, a kortárs tánc hazai nagykövetségént többek között Szlovákiába, Erdélybe, Kubába, Franciaországba, Németországba és értünk el többszáz sérült és ép fiatalat a beavató programjainkkal itthon és külföldön egyaránt. Mindezek nem valósulhattak volna meg a támogatások nélkül.

A **Nemzeti Kulturális Alap** által megítélt támogatás a 2013-as új kreáció, az **x&y - battement de coeur** létrehozásához nyújtott elengedhetetlen segítséget és büszkék vagyunk arra, hogy a bemutató óta produkció azóta több nemzetközi fesztiválon szerepelt nyitó- illetve díszelőadásként. A **nemzetközi forgalmazásra** fordított támogatásból a franciaországi Gisors-ban, Evreux-ben, Párizsban a világhírű Centre National de la Danse nagytermében és a Párizsi Magyar Intézetben, illetve Temesváron mutatkozott be a társulat. Fontos lehetőség volt, hogy az alapítványt és a társulatot a menedzserünk képviselhesse az évente megrendezésre kerülő nemzetközi előadóművészeti találkozónk, az **IETM**-en, mely 2013-ban Athénban került megrendezésre. Az Emberi Erőforrások Minisztériuma a társulat egész éves működésén túl a rendkívüli sikerű **kubai turné** megvalósulásához illetve vidéki jelenlétünkhöz a **belföldi forgalmazásunkhoz** (Pécs, Szentendre, Veszprém) járult hozzá, ahogy az adók 1%-ának az alapítvány javára felajánlott összegét és a **TAO**-támogatásokat is a külföldi turnéink **utazási költségeire** és **oktatási programjaink** (Twins és MenNonNo) megvalósítására fordítottuk.